Celfyddydau Cenedlaethol Ieuenctid Cymru
National Youth Arts Wales

JAZZ Genedlaethol Ieuenctid Cymru

National Youth JAZZ Wales

CLYWELIADAU 2008 AUDITIONS

Celfyddydau Cenedlaethol Ieuenctid Cymru
National Youth Arts Wales
TŶ CERDD MUSIC CENTRE WALES
FFEDERASIWN CERDDORIAETH AMATUR CYMRU
WJEC CBAC

AM JCIC

Rhan o'r amrywiaeth o fentrau newydd a greuwyd dan nawdd Celfyddydau Cenedlaethol Ieuenctid Cymru yw Jazz Cenedlaethol Ieuenctid Cymru. Gweinyddir gan Ffederasiwn Cerdd Amatur Cymru, darparir JCIC cyfleuon i gerddorion ifanc weithio gyda arbennigwyr jazz blaenllaw, dysgu sgiliau newydd, ac yna dod â'r sgiliau hyn i lwyfan y cyngerdd.

Ar ôl cwrs agoriadol llwyddiannus dan arweinyddiaeth John Quirk yn Abertawe ym mis Gorffennaf 2001, roedd aelodau JCIC yn breswyl yng Ngogledd Cymru yn ystod Pasg 2002, ac yn rhannu'r llwyfan gyda Cherddorfa Chwyth Genedlaethol Ieuenctid Cymru yng Nghaerdydd ym mis Mehefin 2002.

Yn 2003 cynhaliwyd cwrsiau a chyngerddi yn Abertawe, gyda chyfarwyddwr cerdd gwadd David Firman, ac ym Mae Colwyn yn 2004, dan rweinyddiaeth Jeremy Price. Cynhaliwyd yr onsombl ei gwrs Pasg yng Ngwersyll yr Urdd, rhan o Ganolfan Mileniwm Cymru, perfformiodd nifer o gyngerddi yng Nghyntedd y Glanfa, y Canolfan, eto gyda Jeremy Price. Penodwyd Stan Sulzmann yn Gyfarwyddwr Cerdd am y tymor 2006/07 ac fe'i dilynwyd yn 2008 gan Percy Pusglove a arweiniodd Jazz Cenedlaethol Ieuenctid Cymru (JCIC) ar gwrs a chyngerdd hynod lwyddiannus yng Ngogledd Cymru.

PERCY PURSGLOVE (Cyfarwyddwr Cerdd)

Wedi graddio o'r cwrs jazz Conservatoire Birmingham graddio gydag anrhydeddau, gwobrwywyd Percy Pursglove ysgoloriaeth i astudio ar Raglen Jazz a Cherddoriaeth Cyfoes ym Mhrifysgol New School, Efrog Newydd. Yn ystod ei amser yna, perfformiodd ef gyda sawl grwpiau yn cynnwys y Gerddorfa Ellington, Onsombl Coltrane a Band Mawr René Marie.

Wedi dychwelyd i'r DU, mae Percy yn dilyn bywyd cyffrous fel cerddor rhydd-gyfranol ac artist recordio. Mae wedi ymddangos yn aml gyda'i bumawd ac yn ddiweddar perfformiodd gyda Amy Winehouse, Paul Dunmall, Hans Koller a'r BBC Radio Big Band. Mae Percy yn ddarlithydd yng Nghonservatoire Birmingham.

ABOUT NYJW

National Youth Jazz Wales is one of a range of new initiatives created under the auspices of National Youth Arts Wales. Administered by the Welsh Amateur Music Federation, NYJW seeks to provide opportunities for young musicians to work with top jazz specialists, learn new skills, and bring these skills to the concert platform.

After a successful inaugural course under the direction of John Quirk in Swansea in July 2001, National Youth Jazz Wales members were resident in North Wales in Easter 2002, also sharing the platform with the National Youth Wind Orchestra of Wales in Cardiff in June 2002.

Courses and concerts in 2003 were held in Swansea, with guest MD David Firman, and in Colwyn Bay in 2004, under the direction of Jeremy Price. In 2005 the ensemble held its Easter course at Gwersyll yr Urdd, part of the Wales Millennium Centre and gave a number of performances in the Centre's Glanfa Foyer, again directed by Jeremy Price. Stan Sulzmann was appointed as Music Director for the 2006/07 season and was succeeded in 2008 by Percy Pusglove who led the NYJW in a highly successful course and concert in North Wales.

PERCY PURSGLOVE (Music Director)

After graduating from the Birmingham Conservatoire's B.Mus Jazz course with first class honours, Percy Pursglove was awarded a scholarship to study on the Jazz and Contemporary Music Program at the New School University, New York City. Whilst there he performed with numerous ensembles including the Ellington Orchestra at Birdland, the Coltrane Ensemble at Sweet Rhythm and the René Marie Big Band at the Town Hall.

Having returned to the UK, Percy now leads a busy life as a freelance musician and recording artist. He regularly appears with his own quartet alongside Dan Weiss and Thomas Morgan and has recently performed with Amy Winehouse, Paul Dunmall, Hans Koller and the BBC Radio Big Band. Percy is a lecturer at the Birmingham Conservatoire.

CWRS PRESWYL

Bydd JCIC yn cyfarfod ar gyfer cwrs preswyl pum niwrnod ym Mhrifysgol Bangor. Yn ystod yr wythnos, bydd y chwaraewyr yn ymarfer fel *big band* 18 aelod yn ogystal â dau ensemble 9 aelod. Darperir hyfforddiant gan rai o'r enwau mwyaf yn y byd jazz yn y DU.

Yn ogystal â cherddori, bydd aelodau yn mwynhau rhaglen fywiog o adloniant fydd yn cael ei rhedeg gan y staff bugeiliol. Bydd y gweithgareddau fel arfer yn cynnwys chwaraeon megis nofio, pêl-droed a rownderi a digwyddiadau gyda'r nos megis cwis, nosweithiau talent a llawer mwy.

Daw'r wythnos i ben â pherfformiadau yn rhai o brif leoliadau cyngerdd Cymru. Yn fwyaf diweddar ymddangosodd yr onsombl yn Nghanolfan Mileniwm Cymru, Caerdydd, Neuadd y Sir, Cwmbrân a Clwyd Theatr Cymru, yr Wyddgrug.

RESIDENTIAL COURSE

NYJW meets for a five day residential course at Bangor University. During the week players rehearse as an 18 piece big band and also in two 9 piece ensembles. Tuition is given by some of the biggest names in the UK jazz scene.

In addition to music making, members enjoy a lively entertainment programme run by the pastoral staff. Activities usually include sports such as swimming, football and rounders and evening events such as quizzes, talent nights and much more.

The week culminates with performances at some of Wales's top concert venues. In recent years the ensemble has appeared at the Wales Millennium Centre in Cardiff, County Hall, Cwmbrân and Clwyd Theatr Cymru, Mold.

CWRS A DIGWYDDIADAU 2009

LLEOLIAD	Prifysgol Cymru, Bangor
DYDDIADAU	Sadwrn 25 - Mercher 29 Gorffennaf
CYNGERDD	Mercher 29 Gorff. - MusicFest. Aberystwyth

2009 COURSE & CONCERT

VENUE	University of Wales, Bangor
DATES	Saturday 25 - Wednesday 29 July
CONCERT	Wednesday 29 July - Aberystwyth MusicFest

COST

Cost y cwrs yw £175.00, sydd i'w dalu mewn dau randal ym mis Rhagfyr 2008 ac Ebrill 2009.

COST

The cost of the course is £175.00, due in two instalments paid in December 2008 and April 2009.

CYMORTH ARIANNOL

Rydym yn awyddus iawn i sicrhau na fydd rhesymau ariannol yn atal unrhyw un rhag gwneud cais am Jazz Cenedlaethol Ieuenctid Cymru. Ymdrinnir yn gwbl gyfrinachol ag unrhyw geisiadau am gymorth ariannol.

FINANCIAL ASSISTANCE

We are keen to ensure that no-one is deterred from applying for National Youth Jazz Wales for financial reasons. All applications for assistance are treated in strictest confidence.

GOFYNION

- Derbynnir ymgeiswyr i'w clyweld ar ôl derbyn cymeradwyaeth gan Bennaeth Gwasanaeth Cerdd eu sir (neu ei g/chynrychiolydd neu gywerth) a disgwylir iddynt gefnogi gweithgaredd cerddorol yn yr ysgol/coleg ac ar lefel sirol. Os nad oes gweithgaredd sirol, gall y Pennaeth Adran yn yr ysgol neu goleg gefnogi ceisiadau i ddechrau.
- Dylai ymgeiswyr fel arfer fod o safon Gradd VIII er nad oes angen iddynt fod wedi sefyll yr arholiad.
- Dylai ymgeiswyr fod rhwng 12 - 21 mlwydd oed ar 31ain Awst 2008 (neu 22 os ydynt mewn addysg lawn-amser o hyd).
- Rhaid i chwaraewyr fod ar gael ar gyfer holl ddyddiadau'r cyrsiau a'r cyngherddau. Gwnewch yn siŵr y byddwch ar gael cyn ymgeisio.

REQUIREMENTS

- Candidates are accepted for audition on the approval of their county Head of Music Service (or his/her authorised representative or equivalent) and are expected to support music activity at school/college and county level. Where county activity does not exist, the Head of Department in school or college may initially support applications.
- Candidates should normally be of around Grade VIII standard, though they do not need to have taken the exam.
- Candidates should be between 12 and 21 years old on 31st August 2008 (or 22 if still in full-time education).
- Players must be available for all course and concert dates. Please check your availability before applying.

Y CLYWELIAD

Yn ystod y clyweliad, fydd yn para 15 munud, gofynnir i chi berfformio'r canlynol:

- unawd wedi ei pharatoi o'r maes llafur cyfredol - ABRSM Jazz - neu drawsgrifiad unawdol (gyda chyfeiliant CD lle bo hynny'n bosibl)
- dyfyniad (anfonir hwn atoch ymlaen llaw)
- rhai graddfeydd ac arpeggi
- perfformiad byrfyfyr ar flŵs 12 bar
- darllen ar yr olwg gyntaf

I gael manylion llawn am drefn y clyweliad ynghyd ag awgrymiadau ar sut i baratoi yn llawn, dilynwch y cysylltau ar ein gwefan (www.nyaw.co.uk) os gwelwch yn dda.

Cynhelir y clyweliadau ym mis Tachwedd trwy Gymru yn y canolfannau ac ar y dyddiadau a roddir isod. Dylech nodi ar y ffurflen gais amgaeëdig pa ganolfan yr hoffech ei mynychu. Byddwn yn cysylltu â chi gyda manylion eich apwyntiad ym mis Hydref.

THE AUDITION

During the 15 minute audition you will be asked to perform the following:

- a prepared solo from the current ABRSM Jazz syllabus or solo transcription (with CD accompaniment where possible)
- an excerpt (this will be sent to you in advance)
- some scales and arpeggios
- optional improvisation on a 12 bar blues
- sight-reading

For full details of the audition procedure along with tips on how to prepare fully, please follow the links on our website (www.nyaw.co.uk).

Auditions will take place in November - please see below for details. You should indicate on the enclosed application form which centre you would like to attend. We will contact you with details of your appointment in October.

MAE'R CLYWELIADAU'N RHAD AC AM DDIM ond mae gofyn i chi anfon siec, yn daladwy i FfCAC (JCIC), am £15.00 fel blaendal. Dychwelir y siec hwn i chi os byddwch yn dod i'ch apwyntiad fel a gytunwyd. Bydd y tâl hwn yn cael ei fforffedu os nad ydych yn dod i'ch apwyntiad.

AUDITIONS ARE FREE OF CHARGE but you are required to send a cheque, made payable to WAMF (NYJW), for £15.00 as a deposit. The cheque will be returned to you if you attend your appointment at the agreed time. Those failing to appear for the auditions will forfeit the payment.

DYDDIADAU A LLEOLIADAU CLYWELIADAU

Sad 8 Tach	Caerfyrddin (dim offerynnau taro)
Sul 9 Tach	Caerdydd (dim offerynnau taro)
Llun 10 Tach	Gogledd Cymru
Mawrth 11 Tach	Caerfyrddin & Caerdydd (offerynnau taro yn unig)

Seilir y trefniadau hyn ar wasgariad daearyddol nodweddiadol ymgeiswyr a gellir eu newid os bydd llai na 12 ymgeisydd i bob lleoliad. Yn yr un modd, gellir ychwanegu dyddiad/lleoliad arall os bydd digon o alw am hynny.

AUDITION DATES & VENUES

Sat 8 Nov	Carmarthen (not percussion)
Sun 9 Nov	Cardiff (not percussion)
Mon 10 Nov	North Wales
Tue 11 Nov	Carmarthen & Cardiff (percussion only)

These arrangements are based on the typical geographical spread of candidates and are subject to change if there are fewer than 12 candidates per venue. Equally, an additional date/venue may be added if there is sufficient demand.

SUT I YMGEISIO

Llenwch y ffurflen gais sydd ynghlwm a'i hanfon gyda'ch blaendal i'r cyfeiriad isod cyn 30ain Medi 2008.

Jazz Cenedlaethol Ieuenctid Cymru, Tŷ Cerdd,
Canolfan Mileniwm Cymru, Plas Bute, Caerdydd. CF10 5AL

Bydd amser eich clyweliad yn cael ei anfon atoch tua diwedd mis Hydref.

HOW TO APPLY

Please complete the attached form and send with your deposit to the address below before 30th September 2008.

National Youth Jazz Wales, Tŷ Cerdd, Wales Millennium Centre, Bute Place, Cardiff. CF10 5AL

You will be notified of your audition time towards the end of October.

GWYBODAETH BELLACH

Gallwch gael rhagor o wybodaeth am JCIC neu unrhyw un ensemble cerdd arall sy'n rhan o Gelfyddydau Cenedlaethol Ieuenctid Cymru ar 029 2063 5649/50 neu nyjw@tycerdd.info

FURTHER INFORMATION

You can obtain further information about NYJW or any of the other National Youth Arts Wales music ensembles from 029 2063 5649/50 or nyjw@tycerdd.info

CAIS I YMUNO Â JCIC
APPLICATION TO JOIN NYJW 2009

Bydd y wybodaeth hon yn cael ei chadw ar gronfa ddata Celfyddydau Cenedlaethol Ieuenctid Cymru. O dro i dro efallai y byddwn am drosglwyddo eich manylion cysylltu i fudiadau celfyddydau eraill sydd wedi'u sgrinio'n ofalus. Os nad ydych am i ni wneud hyn, ticiwch y blwch hwn: □

The information will be stored on the National Youth Arts Wales database. From time to time we may wish to pass your contact details to other, carefully screened, arts organisations. If you do not wish us to do this, please tick this box: □

PRINTIWCH Y WYBODAETH I GYD MEWN PRIFLYTHRENNAU PLEASE PRINT ALL INFORMATION IN BLOCK CAPITALS

OFFERYN(AU)
INSTRUMENT(S) ______________________ GRADD GRADE ________ DYDDIAD A BASIWYD DATE PASSED ____________

yr hoffech gael eich clyweld arno/arnynt on which you wish to be auditioned

CYFENW
SURNAME ______________________

ENW(AU) CYNTAF
FIRST NAME(S) ______________________

DYDDIAD GENI
DATE OF BIRTH ______________________

OEDRAN AR
AGE ON 31.08.09 ______ bl. yr. ______ m.

CYFEIRIAD CARTREF
HOME ADDRESS ____

TREF/DINAS
TOWN/CITY ______________________

CÔD POST
POST CODE ____________

AWDURDOD LLEOL
LOCAL AUTHORITY ______________________

RHIF FFÔN CARTREF
HOME PHONE NUMBER (______) ____________

RHIF FFÔN SYMUDOL
MOBILE NUMBER ______________________

CYFEIRIAD EBOST
EMAIL ADDRESS ______________________

YSGOL/COLEG
SCHOOL/COLLEGE ______________________

GWASANAETH CERDD
MUSIC SERVICE ______________________

CYFEIRIAD YN YSTOD Y TYMOR
TERM-TIME ADDRESS ____

(os yw'n wahanol i'r uchod) (if different from above)

Gyda pha ensemble offerynnol rydych chi wedi/ydych chi'n perfformio?
With which instrumental ensembles have you performed/do you perform?

YSGOL
SCHOOL ____

SIR
COUNTY ____

CENEDLAETHOL
NATIONAL ____

ARALL
OTHER ____

Profiad offerynnol arall (gwobrau cerdd ayb.)
Other instrumental experience (music prizes/awards etc.)

____

Pwy sy'n rhoi gwersi offerynnol i chi?
With whom do you have instrumental lessons? ______________________

Ydych chi'n chwarae offeryn arall? Nodwch.
Do you play another instrument? Please specify. ______________________ GRADD GRADE ____________

TROSODD
PLEASE TURN OVER

Sut wnaethoch chi glywed am JCIC?
How did you hear about the NYJW?

- ❑ athro offerynnol instrumental teacher
- ❑ athro cerdd yn yr ysgol school music teacher
- ❑ gwasanaeth cerdd y sir county music service
- ❑ gwefan CCIC NYAW website

Arall, nodwch Other, please state ______________________________

❑ Hoffwn gael gohebiaeth trwy gyfrwng y Gymraeg (lle bod hi'n bosib).
❑ I would like all correspondence to be in English.

CANOLFAN GLYWELD FYDDAI ORAU GENNYCH
Ticiwch y blwch gyferbyn â'r ganolfan glyweld o'ch dewis:

PREFERRED AUDITION CENTRE
Please tick the box of your preferred audition centre:

❑ Caerfyrddin Carmarthen ❑ Caerdydd Cardiff ❑ Gogledd Cymru North Wales

Amgaeir siec am £15.00, yn daladwy i FFCAC (JCIC) fel blaendal. Deallaf y byddaf yn fforffedu'r arian hwn os na fyddaf yn dod i'r clyweliad ar yr amser a gytunwyd.
I enclose a cheque for £15.00, made payable to WAMF (NYJW) as a deposit. I understand that I will forfeit this money if I fail to attend the audition at the agreed time.

Rwy'n cadarnhau y byddaf ar gael am gwrs JCIC a dyddiadau'r cyngherddau.
I confirm that I am available for all of the NYJW course and concert dates.

LLOFNOD YR YMGEISYDD
SIGNATURE OF APPLICANT ______________________________ DYDDIAD DATE __/__ /____

*CYMERADWYIR Y CAIS GAN BENNAETH CERDD YR YSGOL / COLEG
*APPLICATION ENDORSED BY SCHOOL / COLLEGE HEAD OF MUSIC

LLOFNOD SIGNATURE ______ANGHENRHEIDIOL ESSENTIAL______ DYDDIAD DATE __/__ /____

*CYMERADWYIR Y CAIS GAN BENNAETH GWASANAETH CERDD Y SIR / CYNRYCHIOLYDD AG AWDURDOD
*APPLICATION ENDORSED BY COUNTY HEAD OF MUSIC SERVICE / AUTHORISED REPRESENTATIVE

LLOFNOD SIGNATURE ______ANGHENRHEIDIOL ESSENTIAL______ DYDDIAD DATE __/__ /____

* gweler y 'Gofynion' ar dudalen 3. DS Na ellir ystyried ceisiadau heb eu cymeradwyo.
*see 'Requirements' on page 3. NB Unendorsed applications will not be considered.

Dychwelwch y ffurflen gais wedi'i llenwi ynghyd â siec am £15.00 yn daladwy i FfCAC (JCIC) i'r cyfeiriad isod cyn 30ain Medi 2008.

Jazz Cenedlaethol Ieuenctid Cymru, Tŷ Cerdd, Canolfan Mileniwm Cymru, Plas Bute, Caerdydd. CF10 5AL

Please return the completed application form together with a cheque for £15.00 made payable to WAMF (NYJW) to the address below before 30th September 2008.

National Youth Jazz Wales, Tŷ Cerdd, Wales Millennium Centre, Bute Place, Cardiff. CF10 5AL

DYDDIAD CAU 30.09.08 CLOSING DATE